

СОГЛАСОВАНО / AGREED

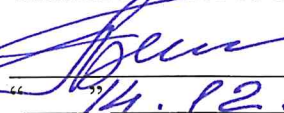
Главный советник по производству,
охране труда и промышленной безопасности,
бурению и капитальному ремонту скважин
ООО «Норд Империл» /
Chief Advisor for Production, HSE, Drilling and WO
of LLC Nord Imperial


Бабурао Бурадагунта /
Baburao Buradagunta
“ ” 18/12/23 2023 г.

УТВЕРЖДАЮ / APPROVED BY:


Сакет Гупта / Saket Gupta
“ ” 19/12/23 2023 г.

Генеральный директор ООО "Норд Империл" /
General Director of LLC Nord Imperial


А.В. Бакланов /A.V. Baklanov
“ ” 14.12. 2023 г.

Техническое задание
на оказание услуг по эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования КИПиА, АСУ
ТП, связи и метрологическому обеспечению.
*Technical assignment
for rendering services on maintenance
of instrumentation equipment, automatic process control systems, communication, measurement
assurance*

Наименование заказчика/ <i>Client</i>	ООО «Норд Империл», ООО «Альянснефтегаз» <i>LLC Nord Imperial, LLC Allianceneftegas</i>
Наименование объекта/ <i>Object</i>	Месторождения: Снежное, Двойное, Майское, Южно-Майское, ПСП «Завьялово», ПСП «Лугинецкое». <i>Fields: Snezhnoye, Dvoynoye, Maiskoye, South-Maiskoye, CTF Zavyalovo, CTF Luginetskoye</i>
Адрес заказчика/ <i>Client's address</i>	г. Томск, 634041, пр. Кирова 51-а стр.15 <i>51a Kirova Ave, bldg 15, Tomsk, Russia, 634041</i>
Телефон заказчика/ <i>Client's ph.#</i>	(382-2) 55-68-68

Перечень требований/ <i>List of requirements</i>	Содержание требований/ <i>Requirements</i>
Общие данные/ <i>General Information:</i>	
Перечень необходимых услуг/ <i>List of services required</i>	<ol style="list-style-type: none">ТО оборудования КИПиА.ТО оборудования АСУ ТП.ТО оборудования связи.Метрологическое обеспечение (калибровка, подготовка оборудования КИПиА к поверке, проведение КМХ УУГ, УУВ, УУН)Ведение эксплуатационной документации на оборудование и СИ.Курирование работ на объектах капитального строительства. / <p><i>1. Maintenance of instrumentation equipment; 2. Maintenance of automatic process control</i></p>

	<p>systems;</p> <p>3. <i>Maintenance of communication equipment;</i></p> <p>4. <i>Measurement assurance (calibration, preparation of instrumentation equipment for verification, testing metrological parameters of gas metering unit, water metering unit, and oil metering unit)</i></p> <p>5. <i>Filling-in maintenance documentation for equipment and metering units;</i></p> <p>6. <i>Supervision of work at capital construction objects.</i></p>
Перечень оборудования/ <i>List of equipment</i>	Согласно Приложений 1- 21 / <i>As per Attachments 1-21</i>
Основные требования/ <i>Basic requirements</i>	
К компании/ <i>to the Company</i>	<p>Оказание всего спектра услуг. Наличие лицензий на осуществление данного вида деятельности. Опыт работы не менее 2-х лет и наличие положительных отзывов по данному виду деятельности. /</p> <p><i>Rendering complete range of services. Availability of licenses for execution of this type of activities. Work experience shall be not less than 2 years, positive reference for the mentioned type of activities required.</i></p>
Виды работ/ <i>types of work</i>	<p>1. Постоянный контроль за работой оборудования КИПиА, АСУ ТП и связи с целью предотвращения нештатных ситуаций и преждевременных отказов оборудования.</p> <p>2. Проведение всех видов регламентных работ и технического обслуживания оборудования КИПиА, АСУ ТП и связи (согласно ПУЭ, ПБНиГП – 2020г., инструкций по эксплуатации заводов-изготовителей оборудования).</p> <p>3. Проведение периодических, плановых, внеплановых ремонтов, замеров и измерений.</p> <p>4. Контроль выполнения СМР и ПНР при строительстве новых объектов.</p> <p>5. Составление и ведение всех графиков: ТО, КМХ, замеров и т.д. /</p> <p><i>1. Non-stop monitoring of instrumentation, automatic process control and communication equipment, in order to prevent emergency situations and premature failure of equipment.</i></p> <p><i>2. All types of scheduled operations and maintenance of instrumentation, automatic process control and communication equipment (as per regulating procedures PUE, PBNiGP-Y2020 (Safety Rules for O&G industry), equipment manufacturers' operation manuals).</i></p> <p><i>3. Carrying out periodical, scheduled and unscheduled repairs, measuring;</i></p> <p><i>4. Control over execution of construction &</i></p>

	<p><i>installation and commissioning operations during construction of new objects.</i></p> <p>5. <i>Prepare and fill-in schedules of maintenance, testing metrological parameters, measurements, etc.</i></p>
Персонал/ <i>Personnel</i>	<p>Прошедший обучение, аттестацию и имеющих допуск к проведению работ с оборудованием и программным обеспечением иностранных производителей Siemens, Delta-V, Fisher-Rosemount, Direct Logic SCADA Pack и опыт работы не менее 2-х лет. Прошедший обучение и имеющий опыт работы с оборудованием спутниковой, проводной и беспроводной связи не менее 2-х лет. Опыт работы с мини-АТС типа LG, Aria Soho, IP-шлюзами, программаторами радиостанций не менее 2-х лет. Уверенные пользователи ПК. /</p> <p><i>Personnel shall be trained, certified, provided with permit for work with the equipment and software provided by foreign manufacturers Siemens, Delta-V, Fisher-Rosemount, Direct Logic, SCADA Pack, having work experience not less than 2 years. In addition, personnel shall be trained and have not less than 2-year experience of work with satellite, wire and wireless communication. Not less than 2-year experience of work with mini telephone exchange, type: LG, Aria Soho, IP-gateway, radio stations programmers. Advanced PC users.</i></p>
Режим работы/ <i>mode of work</i>	<p>Ежемесячно, круглогодично, вахтовым методом. Перевахтовка согласно графика перевахтовки ООО «Норд Империял» и ООО «Альянснефтегаз» (В настоящее время перевахтовка осуществляется 14-16 числа каждого месяца, вахтовый период – 1 месяц. Возможны изменения). /</p> <p><i>Monthly, whole-year, work on a rotational basis. Shift change according to shift-changing schedules of LLC Nord Imperial and LLC Allianceneftegaz (Currently, rotation shift change occurs on the 14-16 day of the month, rotation period is 1 month. Changes are possible).</i></p>
Дополнительные требования/ <i>Additional requirements</i>	
Перевозка персонала, материалов и оборудования/ <i>Transportation of personnel, materials and equipment</i>	<p>из г. Томск – на месторождения и ПСП и обратно осуществляется Заказчиком за собственный счет./</p> <p><i>Return trip from Tomsk to the field and CTF shall be executed by Client at its own cost.</i></p>
Обеспечение материалами для проведения регламентных работ и ремонтов/ <i>Provision of materials for scheduled works and repairs</i>	<p>Осуществляется за счет Заказчика./</p> <p><i>at Client's expenses.</i></p>

Проживание/ <i>Accommodation</i>	Исполнитель обеспечивает свой персонал местами для проживания самостоятельно./ <i>Contractor shall provide own personnel with accommodation.</i>
Питание/ <i>Meals</i>	Услуги питания предоставляет Заказчик за счет Исполнителя./ <i>Meals to be provided by the Client at contractor's cost</i>
Инструмент, спецодежда/ <i>Tools, special clothes</i>	Необходимые инструменты и спец. одежду для выполнения работ предоставляет Исполнитель./ <i>Contractor provides tools and special clothes required for work execution.</i>

Генеральный директор ООО «Норд Империял»/
General Director of LLC "Nord Imperial"



А.В. Бакланов /A.V. Baklanov

14.12.23

Начальник отдела автоматизации,
ИТ, метрологии и связи/ Head of Automation,
Information Technologies, Metrology and
Communications department



А.Ю. Абрамов/ A.Yu. Abramov

13.12.2023г.